

DIRECCION:  
USPALLATA 981  
U. T. 23-7081, B. O.

# EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XV

FRANQUEO PAGADO  
CORREO ARGENTINO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION 718

## OSAKA SHOSEN KAISHA

Av. Roque Saenz Peña 616 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565  
COOPERATIVA CENTRAL 2047  
BUENOS AIRES

# 亜細亞丁時報

DIARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
U. T. 23, Buen Orden 7051  
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION  
Un mes ..... \$ 2.-  
Tres meses ..... " 6.-  
Seis meses ..... " 12.-  
Un año ..... " 24.-



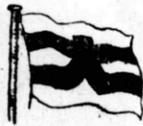
## 大阪商船

●北米パナマ線由日本行「年十四」横濱まで 四十七日 (A型) 五日のす あり十九  
●アフリカ線由日本行「年十四」横濱まで 六十日 あり十九 あり十九 あり十九  
●南米パナマ線由日本行「年十四」横濱まで 六十日 あり十九 あり十九 あり十九

乗船運賃		貨物運賃	
船種	運賃	船種	運賃
A型	米貨 四五〇円	一等	米貨 九三円
B型	四〇九円	二等	米貨 八五円
南米船	三七二円	三等	米貨 七五円
		和食	二百廿五円

●小兒運賃 旅券記載生年月に依り満十二歳未満「半額」、満七歳未満「四分の一」満三才未満無賃、満四才以上五歳生れの方は、亞細亞線券必要  
●乗船支拂 日本行運賃は全部米貨建てです。一等は乗船切符買求め當日の換算率、二等は本船入港當日の換算率(何れも自由市場率)に依り運賃にてお拂ひ願ひます。一等は定額運賃(割の出国税が掛ります)。(二等は無税)  
●歸國御手續 旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船前乗船手摺の健康診断を受け下す。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣  
●日本より御呼寄の便法當地にて乗船御支拂あれば乗船券引換証書上します。但し移民局發給入國許可証及日本領事館發給呼寄証明書持参下さい  
●鐵道省乘車券發行 日本第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省汽車乗換の協同船便の代りに乗車券贈呈  
●弊社内航線切符發行 弊社内航線寄港地を目的とする、場合等内航線切符贈呈 (但し沖繩、參等五割引)

大阪商船會社指定  
三等乗船切符仲次所  
大阪商船會社各客御送迎に就  
ては懇切迅速に御便宜を御取計  
申可候間、御達慮なく下記へ  
御用命賜度候



船舶御用商

森川塩澤商店

PASEO COLON 470  
U. T. 33-4171  
U. T. 33-4808

## YAMASHITA LINE

FAR EAST-NEW YORK-SOUTH AMERICA SERVICE

AGENT

CHADWICK, WEIR & Cia.

25 DE MAYO 516

U. T. 31-0026-29

## "K" LINE



KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.  
K O B E, J A P A N

Representantes

J. E. TURNER & Co. S. A.

RECONQUISTA 325 U. T. 31-3491-3

## Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUICIDAS :: INSECTICIDAS  
IMPLEMENTOS AGRICOLAS  
SEMILLAS Y PLANTAS

## J. S. GAGO

IMPORTACION DE SEMILLAS  
EN GENERAL

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

GENERAL HORNOS 58

U. T. 23 BUEN ORDEN 7101

BUENOS AIRES

PIDA CATALOGO GENERAL

キリスト教青年ホーム  
ペンション 定期又は一時的  
聖書の研究 毎土曜日午後八  
時より即來會自由  
郵便物取次 車位致しませ  
守屋保吉

Caseros 1983

U. T. 23-9872

優秀船八隻就航

川崎汽船株式會社

経由国

▲横濱比律賓海峽植民地印度及紅海沿岸諸  
▲港又支運河經由加奈隆北米伯利西爾亞爾爾丁  
▲亞爾爾丁伯利西爾巴奈馬運河經由太平洋  
岸諸港・横濱

川崎汽船西廻世界一周航路









小僧のふげき録  
（八）  
星宇花

其處で すつとんだの 重戦の結果、オ  
ルリス新大統領の前任文部  
次官と動機、時の青年警視  
總監アリゲアチヤール氏  
の冠戴は、警視總監との期  
保一騎馬警視總監の馬匹  
検査官であり、同時に警察行  
政と不睦不足の立場に在つた  
家畜保護を目的とする人達  
の会々長の名譽職と長年庇  
つてゐる一を絶たれ、哀れ  
木から落ちた公と成り、馬  
杖中の筆法を講義させ、  
切角運動思想を展覧に示し、  
鉄腕絶頂と敢て始め、

其内 四年の任期と明  
けんとし、示すや  
州長以下下階級買前以て  
中央政府の国会議員改選が行  
はれることあるや、先づ彼  
氏は党内友党を結成し、呼  
んぞ距離々吹主義共和党と稱  
したの自ら候補とあつて国会  
を目指し立候補、比政演説  
会を主とし、遠征演説の華々  
しく、華々取つたのであつた  
が、時に既に利ありす急進党  
の大捷、共和本党の敗北、御  
多分の渡り、共和支党敗選  
に達して見れば昨日の勝る今  
日の憂き、心腹の脱走症は定  
然として居るは斯く、返は

る、とどろく逃げ  
ると、斯く市役所  
の席を譲つて都上  
りしたのが昨日  
の彼氏の、  
「ぼろふらと敗れ  
る、追の浮き沈み  
と聞かぬ、波瀾に満ちた彼の  
生活に此の首府を担つたして  
は、正に敢て水を傳るの場所  
が、おのりである、  
「ぼろふらと敗れ  
る、追の浮き沈み  
と聞かぬ、波瀾に満ちた彼の  
生活に此の首府を担つたして  
は、正に敢て水を傳るの場所  
が、おのりである、

先置山岸氏所有のレストラン  
ハボネスであり、ガ、  
氏の頓首奇案で驚く勿れ其  
の合費が、大枚の九十五  
而の、小僧の談判、新演説一  
本附と来るから、一見平然と  
して、驚かざるを得ぬ、  
の、此の山岸氏であり、  
無量あり、如何に九十五  
均一が流行した当時、  
費九十五と、都下の各新  
聞に堂々と発表された、  
ストラン界前代未聞の大奇案  
を、之を承認する山岸氏の  
謝罪の、おのり、  
「おのりの、おのり、  
又、おのり、  
又、おのり、  
又、おのり、

**CORNEJO KÖSTER**  
MEDICO CIRUJANO DE  
HOSPITAL RAMOS MEJIA  
AV. DE MAYO 1334, 1er piso D  
U.T. 37-2239 (DE 17A 20 HORAS)

皮膚病 梅毒 淋病 腎臓病 肺病 婦人科 小児科 外科 皮膚科

治療卓効 費用低廉

**ACADEMIA DE BAILES SARITA**  
CANGALLO 1279

サリタは眞面目な  
カデミアである、  
の、多量の、  
の、多量の、



PROF. SARA MUNOZ

基の功成は康建  
帯康健的理想



病者は健康に、健康  
者は体質をより強化  
増進！ 密に利便保固より

片山製作所

**GRAN DESPENSA "EL LUCHADOR" DE CESAR AUDICIO**  
G. UGARTE 439 U.T. 808 Lomas.  
LLAYALLOL F.C.S.  
1RA SUCURSAL  
MORENO Y 25 DE MAYO U.T. 117 CAÑUELAS  
2DA SUCURSAL  
ALSINA Y ETCHEGOYEN U.T. 66 BURZACO

食料品即小賣  
良品廉價販賣

特日本入、  
大絶頂致し、  
「石」は井戸水  
(塩水用)として、  
想的です、是非一度  
御試用下さい

**蔵田書店**

新著 キング傑作全集  
代建、婦人物四日、  
着、目下市内配本中

マニラ丸  
四月廿四日入港  
全十九日  
ラブラタ丸  
五月十二日入港  
全二十日

大阪高級

ラキリアム・ウヰン  
ソシエテ・ベルド商会  
代理人  
ワイセンテ  
シアリエーロ

和 優良球根  
各種販賣

RIVADAVIA 5871  
U. T. 63-9662

日本産 建築  
文化住宅  
家具製造修理其他の御用命を願ふ

大工指物師 山本 玄  
Av. del TRAJAR 4817  
U. T. 741 (Florida) 3180

歯科医療の  
御相談に應じます

日本歯科  
医学士 山本実雄

診療時間 午前八時-午後十時  
市内ニトリオス街九七三  
オニトリオス街一〇五四二

MEDICINAL  
NEWS

28 - Suipacha - 28

- 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
- 肺結核新療法 月十元松の便あり
- 婦人科。電気治療科
- X光線科 (各科専門医十名)
- 診察料三三三 時午前九時-十二時  
同午後三時-八時
- 日曜祭日は午前中

SEMILLERIA  
Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ  
123 - PUEYREDON - 123  
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175  
U. T. 62, Mitre 1964-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425  
U. T. 47 Cuyo 8998-C T. 1105, Centr

琉球三味線教授  
安里亀榮

（割日）土曜日午後二時より  
初等科  
日曜日中等科

Mompox 1646  
U. T. 23, B. Orden 8624

JUGUETERIA  
TORRO  
SARMIENTO 540  
U. T. 34 - Defensa, 1687

SASTRERIA "TORRO"  
SARMIENTO 654  
U. T. 35, Libertad 1392

品買本位  
仕立入念  
八十五ペソ  
より各種

トロー  
高等  
洋服店

この広告切抜き  
御持参の方は  
一割引致します

玩具御買求むは  
廉價・在庫品豊富の  
トロー玩具店で

日本製玩具あり  
御申込次第型録進呈

東大 国分鉄藏  
医学士

左記に於て歯科医療の  
御相談に應じます

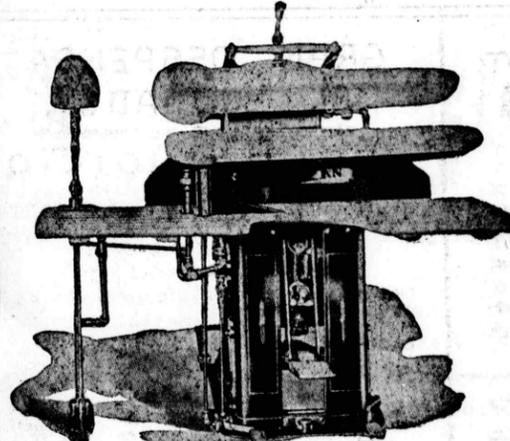
ドクトル エドアルド・キンタニヤ 歯科医院  
市内ニトリオス街六九二、四階  
デパルタメントN 電話三三三-一三三〇

Franz y Fritz  
DANCING  
348 PARANA 350

一階に新設致しました美しい  
冬の花園の御披露致します

グリエテは毎日午後六時半より  
小ルンチ附コベティン一ペソ  
樂團は有名なカナロのオルケスタ  
夜の部 西班牙及び各國の藝術の粹を  
集めたグリエテを二回開催  
百名の麗人ダンサー!!  
卅名の藝術家登場!!  
日本人のモーツがサービス致します

新式マフオ  
賣安大機ヤチンラフ



SALTA 431  
U. T. 38, Mayo 0999

機マフオ るな飲無全完の古中  
すまし致賣販てに拂支件條好安格  
(可もてに紙手の文本文日は文註御のりよ方地)

ホマン式フランチャ機  
並にカルテラの修繕取付  
一切廉價に引受けします

ホマン会社  
指定機械師 トリビオ・マニ

CHACABUCO 896  
TELEFONO PARTICULAR 1192  
U. T. 34, DEFENSA 1192  
U. T. 23, B. ORDEN 4564

御旅館 双葉  
御下宿 双葉  
和洋食月極めに應じます  
皆様の御安眠を願ひます

尾崎幸千代  
USPALLATA 812  
U. T. 23 (B. Orden) 5735

# CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

**Dr. A. GODEL**

Médico Cirujano

**最新式獨乙療法**  
 淋病—根治療法  
 梅毒—六〇六号、九一四号  
 婦人病、心臓、胃腸、各科専門  
 肺、腎、臟、神、經、系、統  
 ◎日本人方には初診無料  
 X光線、デアテルミ、血液検査  
 診察日：自午前九時 至 午後三時  
 自午後三時 至 九時  
 日曜祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ  
 セメント充填五ベソ  
 金冠 拾五ベソ  
 金入歯 拾五ベソ  
 総入歯 六拾五ベソ  
 診察時間  
 午前九時より  
 午後八時まで

**DR. E. BULJEVICH**

BDO. DE IRIGOYEN 1404  
 U. T. 23 - (B. O.) 0279

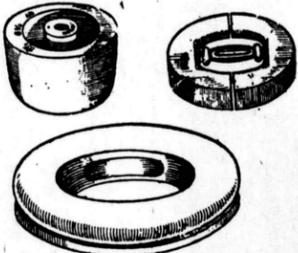
## GRAN TALLER "EL ASAHI"

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
 Sucursales:  
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738  
 BUENOS AIRES  
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

## LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントリアの仕立の  
 上下手は型の善悪  
 に依ります。  
 仕事を上手にこなさ  
 るには良い型を使はね  
 ばなりません。  
 弊工場はチントリアの  
 プテラコラ、アルカ  
 ー、本型製造流行型のあ  
 りゆる型を最底の市  
 場で供給し、田舎から  
 の御注文にも應じます。

## CAFE JAPONES

de K.

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市  
 内野喜吉

## KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

**M. SEITZ & Cia.**

Talleres:  
 CHARCAS 4511  
 U. T. 71-9998

プレンチヤ機  
 カルデー用のケマ  
 ドレスデケロセン  
 製作販売修繕取  
 付交換引受り。  
 当方はカーサボル  
 カン以来御馴染の  
 独り人で日本人間  
 数多の顧客を有し  
 仕事は入念迅速、電  
 話で御一報次第至  
 急参上致します。

## CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武ニ  
 久松純雄  
 竹内武義  
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

## Doctor Julio Lutzki

A L S I N A 2 4 7 4  
 U. T. 47 - 5329

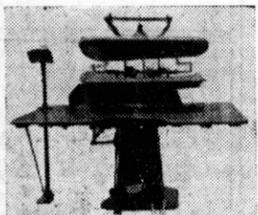
診察 午後五時 至 八時  
 第一心臓 肺臟 喘息  
 療養所 呼吸器 胃腸 師

## FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cía. HOFFMAN

Galle DANEL 1438

U. T. 45-0294



プレンチヤ機並にセン  
 リアが製作販売

## Casa MALIS

DEFENSA 717  
 U. T. (33) 4382

カフエー店  
 就労用衣類の  
 御用命は弊店へ  
 サコフランコ ミニ  
 黒チヤレコ ミニ  
 黒サコ ハベソ  
 上等全キスナソ



GRAN  
 MERCERIA  
 Y BAZAR

Casa fundada en el año 1923

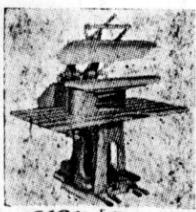
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA

Ultimas Novedades Para la Moda  
 Creaciones en Articulos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品  
 廉価販売  
 呉服、大物、小間物  
 雑貨、最新流行婦  
 人用品及び御家庭  
 用品一切小賣店  
 同胞に限り割引  
 公認代理人  
 林甚次郎

CARLOS PELLEGRINI 1153  
 U. T. 41, Plaza 1306



Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

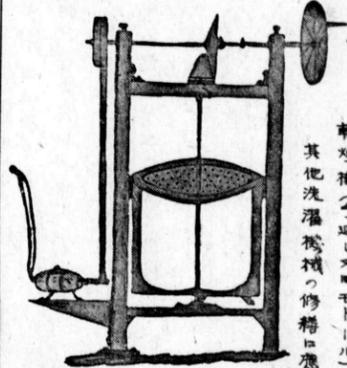
U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オフマン式プレンチヤ機及  
 同会社製附屈品販賣店は武  
 市に於ては当店一軒のみです

## TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又ロカス洗鑑  
 乾燥機(寸返しスモートル)  
 其他洗濯機種の修繕に應ず

## No le faltan recursos al Japón que está destinado a triunfar

El incidente chino, que Japón quiso evitar a toda costa, que fué provocado con toda premeditación por parte de los chinos, resulta un sacrificio para la nación japonesa. Pero la posición del Japón en el Extremo Oriente, para asegurar la garantía de la paz duradera; en defensa de su honor y del prestigio de una gran potencia, no podía permitir que China, halagada por otras potencias lejanas para quienes el porvenir del Oriente no les interesa, continuase burlando la buena fe del Japón, ni que menguase sus derechos e intereses en esa región del mundo, que son vitales para su existencia.

China que, por desgracia, está en manos de caudillos mercenarios, quienes no ven más que sus propias suertes personales, a costa de la nación, fué arrastrada a un estado caótico, sin rumbo y sin timón, que no sabe ni puede, por sí sola, recapitarse para poner el orden en su propia casa.

El Japón, fiel a su espíritu caballeresco, y en pos de su ideal que es el de establecer la tranquilidad y conducir al pueblo chino hacia el camino del progreso, sin cuya realización retardaría a obstaculizaría el desenvolvimiento del Imperio, se ha visto necesitado a tomar la acción enérgica, la única medida estimada como salvadora de la propia china, y con ella, el porvenir del Oriente.

El mundo, que al principio se dejó engañar por la propaganda chino-comunista, atribuyéndole al Japón la responsabilidad del suceso, conoce ahora que fué todo lo contrario; pero ha vuelto a agitar la opinión pública mundial, hábilmente preparada por los chinos y sus aliados, tratando de hacer el ambiente para generalizar la duda acerca del éxito del Japón.

El objeto principal, para los caudillos chinos, es sacar provecho de ese eco para explotar al pueblo para que entregue sus últimos centavos en pro del sostenimiento del ejército.

Los aliados, que son conocidos aunque no dan su cara, hacen esfuerzos para que China haga los últimos sacrificios con el fin de prolongar la guerra, porque tienen la esperanza de poder así debilitar al Japón, política ésta que no es nueva y es conocida como acto normal de las potencias occidentales allí.

El Japón que se ha decidido a obrar, a pesar de todo, es porque está preparado para hacer frente a cualquier emergencia, no sólo de la supuesta guerra larga, sino de posibles complicaciones que se vienen tramando cobardemente por algunas potencias.

El poderoso Imperio del Sol Naciente, hoy más unido que nunca en su historia, tiene suficientes hombres para defender su sagrada patria; posee recursos financieros que los mismos japoneses se maravillan al interiorizarse de sus detalles; ni tiene temor de que le falten materiales para continuar la lucha, porque todo está previsto. Además, las regiones de China del Norte y del Centro, que están ocupadas por sus tropas, que ya se están transformando en campo económico del Japón, ofrecen abundantes elementos que el Japón carece en su territorio.

Los que temen de los recursos financieros del Japón, pueden tranquilizarse con estos datos que extractamos del libro de reciente publicación, titulado: "Potencialidad Económica del Japón":

H. KATO

Única Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería

HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1641

La riqueza del Japón supera a la de Francia. Europa gastó en la Gran Guerra el 86,9 o/o de total de sus rentas anuales durante los cuatro años. La riqueza nacional de Gran Bretaña mermó en 16 o/o y la de Alemania, 31 o/o.

La riqueza del Japón, que alcanza a 120.000 millones de yens con una renta mínima de 14.000 millones anuales, de las cuales el pueblo ahora 2.100 millones todos los años, y cuenta con una producción que se valúa en 16.000 millones anuales, puede costear la guerra aunque le cueste 20.000 millones anuales durante 4 ó 5 años, sin que le cause trastorno vital, como suponen que sufriría el Japón con las guerrillas chinas.

Podemos agregar a los amigos del Japón, para su mayor tranquilidad, lo siguiente: Que hasta ahora, después de 10 meses de hostilidades en China, en el Japón ni se siente que existe tal guerra, salvo los movimientos en las estaciones de las idas y venidas de los soldados, unas que otras manifestaciones patrióticas después de las caídas de fortalezas importantes en China. Hasta en los barrios chinos de las ciudades del Japón, reina la tranquilidad absoluta, hasta tal punto, que los chinos residentes allí llevan sus donaciones al ejército japonés en manifestación de su agradecimiento por la hospitalidad magnanimidad del gobierno y pueblo del Japón para con ellos.

En el caso de una guerra larga, si las circunstancias no le permitiera adquirir en el extranjero ciertos elementos, tales como el petróleo, algodón, caucho, etc., el Japón tiene estudiado y ensayado el modo de surtirse por sí solo, aunque le costará algo más caro que comprando en los mercados usuales. ¡Posee, por otra parte, una reserva grande de esas cosas que nadie se imagina!

El Japón no dejará las cosas medias hechas. Japón triunfará porque es su destino, protegido por la justicia y la razón; no importa cuánto tiempo tardará en conseguir la victoria final, que será, la victoria de la humanidad.

### EL ESPIRITU PROGRESISTA DE LOS JAPONESES

Reconocen todos los que han tenido la ocasión de tratar con los nipones, que éstos son estudiosos, observadores, perseverantes, entre otras virtudes y defectos que poseen. Pero, no todos conocen el espíritu de competencia que les es innato, que quieren superar si es posible. Y este deseo o ambición está siempre acompañado de la noción de lealtad, sea para el país, para una institución, una fábrica u oficina donde estudia o trabaja.

Un estudiante japonés quiere ser buen alumno de la escuela donde estudia y con la unión que les es característica, tratan de hacer de su escuela, si es posible, la mejor de la región o del país. En una fábrica, los operarios quieren hacer de su taller o fábrica el modelo, o por lo menos, mejor que otros competidores.

Muchos de los progresos del Japón se deben a este espíritu nacional, que algunos desdennan por ambicioso, pero el resultado es magnífico.

### Es preciso reconocer los principios del cambio

Por el Dr. Ujiro Oyama

En las condiciones antes narradas, las naciones de la tierra viven en situaciones completamente desiguales, a tal punto que es imposible para algunas continuar por más tiempo sin remediarlas.

si queremos que haya la paz para todos los hombres.

Si examinamos los territorios y sus habitantes de la tierra, tenemos en total: 52.800.000 millas cuadradas de superficie, con una población total de 1.750 millones de hombres.

De estas, 46.400.000 millas cuadradas están en poder de los blancos, a pesar de que el total de los pueblos blancos que las dominan no pasan de 620 millones de habitantes. Los habitantes del Asia, que pasan de 900 millones, no dominan sino 6.670.000 millas cuadradas de territorios.

No obstante esta situación, todo iría bien si existiera la plena libertad de comercio, tránsito libre para mercaderías y hombres, sin barreras y sin restricciones; pero la condición económica de hoy no lo permite. Es ridículo, por consiguiente pretender mantener la paz del mundo, mientras prevalezca la injusticia.

Es por esto, la lucha por los principios universales que sostiene el Japón, es de consecuencias trascendental para la humanidad.

Viene aquí al caso lo que dijo el profesor L. C. Robbins en la primavera pasada en la Universidad de Londres, referente al "Cambio Pacífico":

"Luchando bajo el peso de la depresión general, que afectó especialmente los mercados para sus exportaciones, los japoneses buscaron salidas para sus productos en rumbos nuevos. Pero se encontraron en todas partes con restricciones, no solamente por las tarifas sino con deliberadas imposiciones de cuotas. Cuando leo en las publicaciones sobre las grandes reducciones de entradas de mercaderías japonesas en ciertas partes del mundo que están bajo el gobierno de las potencias occidentales, las cuales han seguido aplicando estas medidas, no puedo menos que recordar que no hace cinco años estas mismas potencias se creyeron justificadas en mandar buques de guerra y ejércitos al Oriente para obligar a los orientales que abran sus puertos para el comercio. Y me pregunto yo: ¿A qué principio de justicia apelarán ahora las potencias Occidentales, si los Orientales tratan de imitar lo que aquéllos hicieron hace un siglo?"

"No nos hagamos ilusiones. Mientras las potencias ricas practiquen la política de exclusión, las potencias pobres pueden decir con razón: "nuestra pobreza es mayor por causa de su política injusta; nuestra miseria sería menor, si desaparecieran esas barreras". En verdad, no es nada agradable pensarlo".

Es que los cambios son inherentes a la vida. No es posible desconocer las condiciones circunstanciales de cada época. Los pueblos como los individuos están sometidos a la ley de la evolución: Quien no comprende esto está condenado a sucumbir. Querer mantener las condiciones de antaño en el presente y para el futuro es absolutamente imposible. La época nueva tiene nuevas demandas.

He ahí la razón de la acción japonesa, a la que asiste la justicia humana, que el mundo debe apoyar.

Incluya un crucero alrededor del mundo en sus próximas vacaciones

•  
Cuando vaya usted a Europa, hágalo pasando por el Oriente

•  
PASAJES MUY VENTAJOSOS

•  
Para informes dirigirse a:

**Osaka Shosen Kaisha**

Diagonal Roque Sáenz Peña 616. - 2.º piso

# PAGINA DE ACTUALIDADES

## LOS NIPONES CONQUISTAN HSING-CHOW

PEIPING, 20. — Según el comunicado del Estado Mayor del Ejército Japonés, dado hoy, las fuerzas expedicionarias han conquistado la famosa fortaleza de Hsing-Chow, defendida por una batería comunista.

## EXPLOSION EN EL ARSENAL DE HANG-KOW

SHANGHAI, 20. — Según informaciones telegráficas procedentes de Hang-Kow, el arsenal de ésta, situado a poca distancia del Parque Central de Hang-Kow explotó produciendo fuertes sacudidas en toda la ciudad.

## PARTE OFICIAL DEL EJERCITO JAPONES

SHANGHAI, abril 20. — El funcionario de prensa del cuartel general japonés, anunció que las fuerzas imperiales se apoderaron ayer de la ciudad de Lin-Yi, a 164 kilómetros al nordeste de Sueiow, en el curso de una de las dos ofensivas que viene desarrollando el ejército japonés para flanquear las líneas chinas en la provincia de Shantung.

La otra ofensiva va dirigida contra Hauch-Wang, ciudad situada a 60 kilómetros al sudoeste de Lin-Yi y que los chinos anunciaron haber ocupado, aunque reconociendo que su retención resultaba difícil, mientras afirman que siguen manteniendo en su poder la estación de ferrocarril de la ciudad y varios pueblos al norte de la misma.

Las ofensivas niponas en la provincia de Shantung parecerían ser el comienzo de una operación en gran escala contra las defensas principales chinas a lo largo del ferrocarril de Lunghai. Estas defensas fueron construidas hace seis años, para la protección de Hankow.

Indican asimismo las informaciones de fuente japonesa que simultáneamente con las acciones de Shantung, se está combatiendo también con gran violencia en la región sudeste de la provincia de Shansi, cerca del ferrocarril Peiping-Hankow, que corre al sur de la carretera de Lunghai. Expresan dichas informaciones que se están librando muchos encuentros en ese sector, dentro del plan general de campaña destinado a despejar totalmente la provincia de Shansi de guerrilleros chinos.

## RELACIONES ECONOMICAS CHINO-JAPONESAS

SHANGHAI, 20. — Adquiere cada vez mayor importancia e intensidad las relaciones económico-comerciales entre los chinos y los japoneses debido a las actividades desarrolladas últimamente, sobre todo, por los industriales chinos adictos a la causa reformista en pro del resurgimiento de su país. De este ambiente favorable para la acción conjunta de los dos países citados ha surgido el deseo general de la organización de una entidad protectora de las actividades espontáneas de los in-

dustriales chinos. Con este motivo, el gobierno reformista tomó a su cargo la creación de un club de los industriales con intervención del presidente de la Cámara Comercial de Shanghai, señor Yoshida Seiji y del jefe del Departamento de Industria del Gobierno Reformista, señor Wang-Tsa. La sede central de esta organización estará en Shanghai y como del desarrollo de sus actividades depende en gran parte la prosperidad económica de China, ha resuelto instalar sucursales en los principales centros industriales y comerciales del Oriente, como Tokio y Osaka.

## SE AFIRMA EL PODER DEL GOBIERNO PROVISIONAL

PEIPING, 20. — Las dos divisiones de la guardia oficial del Gobierno Provisorio Chino ha derrotado el día 17 a los comunistas de la fortaleza de Ansing, quienes tuvieron más de 300 bajas, gran cantidad de tanques y municiones han caído en poder de los chinos progresistas. Es ésta, la primera victoria obtenida por estos últimos en defensa de la reforma y de la prosperidad de su país.

## EL MINISTRO DE GUERRA ELOGIA EL HEROISMO Y LA DISCIPLINA DEL EJERCITO EXPEDICIONARIO

TOKIO, Abril 21. — A su llegada a ésta de regreso de la inspección general del frente del Norte de China, el Ministro de Guerra, señor Suguiyama conversó con los periodistas en los siguientes términos:

"A pesar de los pocos días que disponía para un viaje que abarca toda la extensión desde Peiping y hasta Nanking inclusive, los más importantes centros de combates, pude cumplir satisfactoriamente mi deber de inspección general y de levantar el ánimo de los defensores de la paz en China. En la mayor parte he utilizado el aeroplano. La nota más sobresaliente que pude recoger fué la inquebrantable fe, que puede decirse heroica, en el noble propósito de restablecer la paz y prosperidad en el Oriente, para así salvar a 400 millones de hermanos y a sí mismos.

"Las penurias y sacrificios de los soldados son muchas más de lo que se imaginan. Más de una vez no pude impedir que mis ojos se humedecieran ante los espectáculos realmente conmovedores, al mismo tiempo que me quedé asombrado de su serenidad y disciplina. Es ahí en donde reside el verdadero valor moral que jamás podrá ser quebrantado en los que se entregan a la lucha en defensa de un profundo ideal; es también en donde se demuestra palpablemente el esmerado tempio de la cultura japonesa, cultivada y perfeccionada a través de siglos y siglos.

La organización social, aunque provisoria, que los nipones dieron a las poblaciones hasta entonces humilladas y entregadas a las violencias y saqueos de los caudillos, en medio de la anarquía que las azotó más de 20 años bajo la perturbadora influencia comunista, produjo una reacción notable, caso increíble, pues en todas ellas se constituyeron órganos gubernativos democrático-progresistas elegidos popularmente, dentro del orden y disciplina dignos de un pueblo, dueño de su propia soberanía".

## LA EXPOSICION UNIVERSAL DE TOKIO EN 1940

TOKIO, 21. — Acerca de la proyectada celebración de una exposición internacional en Tokio, el alcalde de ésta, señor Kobashi, hizo saber al Ministerio de Relaciones Exteriores de su país, que la fecha fijada anteriormente para la citada exposición es improrrogable, lo que será comunicado al Presidente de la Comisión Directiva de la pró-

xima Olimpiada a celebrarse en la capital japonesa, por intermedio del embajador nipón en Bélgica.

El Ministerio de Relaciones Exteriores telegrafió inmediatamente a Bélgica, la decisión tomada en Tokio.

## ACTIVIDADES MILITARES

SHANGHAI, Abril 21. — Prosigue victoriosamente la ofensiva japonesa en la Provincia de Shantung, culminando con la caída de Lin-Yi, centro de vital importancia estratégica.

SHANGHAI, 21. — El éxito obtenido por las tropas japonesas en las últimas operaciones aseguró una feliz terminación de la campaña punitiva japonesa en China, iniciada a raíz de los repetidos ataques a la vida y propiedades japonesas, y del compormiso del Mariscal Chiang-Kai-Shek, de declarar la guerra a Japón, a cambio de su libertad, cuando fué apresado por el Jefe Comunista Chang-Shu-Liang.

SHANGHAI, 21. — Prosiguen activamente y con éxito las operaciones militares japonesas destinadas a limpiar de guerrilleros chinos a la Provincia de Shansi.

TOKIO, abril 21. — La duración de las hostilidades en China, que parecen acercarse a su fin, es un problema que más afecta a China que a Japón. En efecto, el presupuesto chino, en el año 1936 fué de 769 millones de Yuans. Los aranceles aduaneros produjeron 318 millones y los impuestos sobre la sal 189 millones. Se ve, pues, que casi la mitad de los ingresos del Estado provienen de los derechos de aduana y que éstos, junto con el impuesto sobre la sal, constituyen el 75 por ciento de sus entradas.

Como existe el bloqueo de los puertos chinos y sus principales puertos, como Shanghai y Tientsin, están ocupados por Japón, la interrupción del tráfico marítimo, unido a la disminución de las demandas del consumo, ha creado a China una angustiosa situación financiera que se hará más penosa a medida que avance el tiempo.

## LA AVIACION MILITAR DEL JAPON ES EL PRIMERO DEL MUNDO

SHINGAPOOR, 18. — El aviador estadounidense Schmidt, uno de los aviadores extranjeros últimamente despedidos por el gobierno nacionalista chino, que pasó por éste en su viaje a Europa, declaró a los periodistas lo siguiente:

"Fui a China contratado por intermedio de la embajada china de París, cuando había pasado de cerca de un año, en el frente español, y dirigí en China las actividades de los aviadores extranjeros. El gobierno chino prometió 1.000 dólares de premio por cada avión japonés que derriáramos, cosa que nunca cumplió, ni nos pagó los sueldos en los últimos tiempos.

Los aparatos de la aviación japonesa son mejores que los que tuvimos nosotros, más la técnica y habilidad de los aviadores nipones son, a mi juicio, los mejores del mundo".

### ¡Beba buen café!

EL CAFE DE SANTOS "AGUILA" está elaborado con los mejores cafés que se importan del Brasil, tostados y con un 10 oie de azúcar abrigillatado. ¡Nada más!

Muchos cafés que por ahí se expenden, ¡podrían afirmar esto también!

Deduzca Vd. y prefiera el

**CAFE DE SANTOS "AGUILA"**

ES UN PRODUCTO SAINT.

### LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

## El Código Civil Japonés

El Código Civil vigente en el Japón data del año 1899 y tuvo por modelo al Nuevo Código Alemán, bien conocido aquí como en otras partes. Constan de cinco libros que en conjunto tienen 1146 artículos (El Código Civil Argentino consta de 4085 artículos).

Los primeros tres libros, a saber: de las Provisiones Generales, de los Derechos Reales y de las Obligaciones, están basados, casi enteramente, sobre los principios alemanes; pero el cuarto y quinto, que contienen leyes que rigen las relaciones de familia y la sucesión respectivamente, son en su mayor parte de origen local, bien que las instituciones han sufrido modernizaciones notables, de acuerdo con el espíritu del Juramento Imperial: adoptar modos y métodos modernos adecuados y mejores, abandonando los viejos que fueren perjudiciales para el progreso.

Fueron autores del Código los doctores Hodzumi, Tomii y Ume, profesores de la Universidad Imperial de Tokio, quienes tuvieron que revisar y cambiar totalmente el primitivo proyecto que había sido compilado por M. Boissonade de Fontarabie, jurista francés, quien, naturalmente, había seguido las líneas del Código Francés, que la comisión revisora consideró inapto para aprobarlo.

Lo interesante del Código Civil japonés está en su libro 4º, que trata de las relaciones de la familia, puesto que su estudio implica el análisis de las costumbres de esa sociedad que, a su vez, es la base de su nacionalidad, bien característica y peculiar.

El Japón no ha aceptado el individualismo dominante en el occidente y sigue sosteniendo la Sociedad sobre la base de la familia como unidad. Cada familia tiene su jefe legal y los miembros de la familia están sujetos a su autoridad, de acuerdo con las leyes y costumbres.

El derecho paternal está inspirado en la protección y defensa de la persona y los intereses de los hijos, mientras que la "patria potestas" nace para la salvaguardia de los intereses de la familia.

El jefe de la familia así constituida tiene, naturalmente, deberes y obligaciones para con los miembros que la componen. Y los bienes individuales de los miembros son administrados independientemente de los bienes de la familia.

Las reglas que tratan de las relaciones entre Padre e Hijo, ocupan el capítulo más extenso del libro y la sección más compleja es, sin duda, la pertinente al hijo adoptivo.

Y, a propósito, esta es una institución que casi ya no existe en otros países, al menos en la forma y en el carácter como se practica en el Japón, que se asemeja a la legislación romana de "Adoptio" y "Adrogatio".

"Aunque es dudosa la necesidad actual de esta costumbre —dice el Dr. Ume en su Curso del Derecho Civil—, el nuevo Código lo reconoce por considerar que es imposible prohibirlo, mientras exista el sistema social de la familia, y establece algunas reglas para evitar su abuso".

La adopción que merece, en la sociedad japonesa, la misma importancia que el matrimonio, está reglamentada con el mismo carácter que este último. Puede, pues, ser anulada, disuelta o re-adoptada, etc.

Su razón de ser es bien claro: se trata así de perpetuar la familia. Cuando, por ejemplo, una familia no tiene sino heredera, se adopta un varón que ha de casarse con la heredera. El hijo adoptivo se convierte en un miembro de la familia de la mujer con quien se casa y debe dejar el apelli-

do paterno para optar por el de la mujer.

Pero sucede también, algunas veces, en una familia sin heredero de ningún sexo, la institución de un heredero por un hijo adoptivo no tiene ningún parentesco de sangre, siendo que la supuesta perpetuación de la familia, en este caso, es solamente nominal, aunque la costumbre lo admite y está reconocida legalmente.

Este régimen complejo de la organización de la familia en el Japón se complica aún más con la institución llamada "Consejo de familia", que ha existido y existe por costumbre, desde la antigüedad, y que tiene la misión de resolver asuntos de importancia de la familia cuando ésta carece de un jefe legal capacitado.

El sistema es respetado con devoción casi religiosa, facilita muchos de los trámites legales de asuntos de familia. Por ejemplo, la tramitación de la sucesión, no habiendo ninguna oposición en la resolución que adopte el Consejo de Familia, una sola reunión formal del mismo ante la presencia de un agente judicial, decide y soluciona todo, siendo suficiente levantar el acta correspondiente que será firmada por el oficial del Tribunal, cuya copia es presentada al Juez para los efectos de su registro.

Es digno de notarse, también, que la compilación del Código Civil del Japón, que simplifica tantas cosas, es una manifestación del desarrollo del sentido común del pueblo. El Código Japonés no exige detalles innecesarios para enunciar un acto, por ejemplo: para dar un poder general o especial, simplemente se dice: "De acuerdo con el art. tal del Código tal o cual, doy a fulano de tal el poder general o especial, según el caso, para que actúe en mi nombre para atender, administrar o dirigir tal o cual asunto o negocio". El poder general en la Argentina lleva páginas de detalles, y si por error del escribano ha dejado algunas palabras, puede suscitar contratiempos durante el ejercicio de ese poder. Hay casos en Buenos Aires en que un apoderado general de una casa de comercio, se vió en la obligación de hacer corregir el poder para retirar el dinero depositado en el Banco, donde estaba autorizado a depositar el dinero y hacer toda clase de operaciones bancarias, pero no decía que podía girar cheque contra ese fondo.

## Catálogo de Libros

SOBRE EL JAPON Y LOS JAPONÉSES  
Escritos en Francés

### DE GENERALIDADES:

La Société japonaise: André Bellessort.  
Moeurs et coutumes du Japon: B. H. Chamberlain.  
Au Japon: Claparede - Gêneve.  
Le Japon et son destin: Pierre Daye - Paris.  
Le Japon politique, économique et social: Harry Dumolard - Paris.  
L'effort japonais: A. Gerard - Paris.  
Le Japon: Lafcadio Hearn - (tr. par Mac. Logé), Paris.  
Le Société japonaise - Etude sociologique: T. Kobayashi - Paris.  
Au pays du soleil levant: F. Kummer - Paris.  
Le femme au Japon: Jules Leclercq - Bruxelles.  
Le Japon d'aujourd'hui: Albert Maybon - Paris.  
L'Empire japonais: Leon Metchnikoff - Geneve.  
Le Japon d'autre-mer: M. Moncahrville - Paris.  
Les idéaux de L'Orient: Kakuza Okakura. Paris.  
Un songe d'été: Barón K. Suyematsu - Tokyo.  
Le Japon mort et vif: Francois de Tessan. Paris.

Le Japon, la Corée et Formosa: F. M. Trautz - Paris.

L'honneur japonais: F. Wakatsuki - Paris.

### CIVILIZACION:

Le coeur japonais: Felicien Challaye - Paris.  
L'ame japonaise: E. Gómez Carrilo - Paris.  
Essai de psychologie japonaise: La Vieuville - Paris.  
Le Japon et sa civilisation: Masaomi Yoshitomi - Grenoble.

### ANTROPOLOGIA Y ETNOGRAFIA:

Le avant les japonais: A. Benazet - Paris.  
Au pays des Ainou: Georges Montadon - Paris.

### ARQUEOLOGIA:

Notions d'archeologie japonaise: M. C. Hagenauer - Tokyo.

### FILOSOFIA:

La morale japonaise: Felicien Challaye - Paris.  
Le Bushido, L'ame du Japon: Inazo Nitobe - Paris.

### RELIGION:

Le protestantisme au Japon: R. Allier - Paris.  
Quelque pages de l'histoire religieuse du Japon: M. Anezaki - Paris.  
Histoire du christianisme au Japon: F. de Charlevoix - Paris.  
La religion du Japon: Le Père J. Dahlmann - Paris.  
Le catholicisme au Japon: I. Delplace - Bruxelles.  
Le Shinto, religion nationale du Japon: Genchi Kato - Paris.  
Les sectes bouddhistiques japonaises: E. Steinilber - Oberlin - Paris.  
Essai sur la mythologie japonaise: N. Matsumoto - Paris.

### SOBRE EL IDIOMA:

Grammaire japonaise, La Langue parlée: L. Ballet - Tokyo.  
Introduction a l'ideographie japonaise: Georges Bonneau - Paris.  
Manual de Langue japonaise: T. Gollier - Bruxelles.  
Le parler japonais: G. Raoult - Paris.

### HISTORIA:

Le peuple japonais: J. Arnoy - Paris.  
Chez nos alliés japonais. Esquisse historique: J. Dautremere - Paris.  
Histoire du Japon: Katsuro Hara - Paris.  
Le Japon Moderne: L. Naudeau - Paris.  
Le Japon: Emile Hovelague: Paris.  
Le Japon dans le monde: A. Zischka - Paris.

### LITERATURA:

Litterature japonaise: G. W. Aston - Paris.  
Antologie de la poesie japonaise: G. Bonneau - Paris.  
La sensibilité japonaise - G. Bonneau - Paris.  
Le Kokinshu: G. Bonneau - Paris.  
Kwaidan: Lafcadio Hearn - Paris.  
Les legendes japonaises: J. Fujita - Paris.  
Tankas, petits poemes japonais: Nico Daigaku Horigoutchi - Paris.  
Histoire de la litterature japonaise: Kuni Matsuo - Paris.  
La Porte: Soseki Natsume - Paris.  
L'amour est une maladie: Kan Kikuchi - Tokyo.  
Cette femme lá: Takero Arishima - Paris.  
Les huit renommées - Kikou Yamata - Paris.  
Les notes de Chevet de Sei Shonagon: André Beaujard - Paris.  
Contes et legendes du Japon: Felicien Challaye - Paris.

## Sastrería Japonesa

Fundada en el año 1916

de S. Katayama

PIEDRAS 572

U. T. 33-5452

## KOKUSAI BUNKA SHINKOKAI

Sociedad de Fomento de Cultura Internacional

TOKIO - JAPON

Agente en Buenos Aires: G. Yoshio Shinya

Facilita gratuitamente toda clase de informaciones culturales relacionadas con el Japón. Atiende personalmente todos los días hábiles, menos sábados de 16 a 18 horas en la secretaría del Instituto Cultural Argentino-Japonés.

Museo Social Argentino, Viamonte 1436.

# CALANDRIA

POR PAUL GROUSSAC

He aquí algunas líneas de muestra de la conocida obra del gran maestro y escritor eminente, de origen francés, que tuvo la Argentina.

¿Será verdad que representa la civilización, en el sentido estrecho de la palabra, un estado artificial y precario, al mundo que la domesticación para los animales salvajes y el cultivo para las plantas? Nos inclinamos a creerlo, cuando echamos de ver la gracia robusta del ser humano entregado a su desarrollo natural, y también el interés que donde quiera rodea a las individualidades energéticas que declaran guerra abierta a las instituciones y reglamentos sociales. Nada más arrogante y brioso que el indomado potro que retoza con la erin al viento, en la llanura pampeana; nada más bello también, bajo su aspecto únicamente bravío y pintoresco, que cuando el vigoroso animal humano sacude el freno y el arreo esclavizador de nuestras convenciones policiales, para buscarse, a través del peligro y del combate diario,

el pan escaso de la aventura. El bandido ha sido siempre "poético"; el "bandido", se entiende en el sentido originario de la expresión; es decir, el hombre alzado y puesto fuera de la ley, el "bandit" francés y el "outlaw" inglés, el cual dista mucho del simple "bandido" italiano, que suele mezclar a su indole montaraz apetitos hartos prosaicos de crueldad y rapiña.

Al ver, la simpatía con que la muchedumbre, sometida al yugo social, acompaña al que se atreve a seguir bravamente la ley de la naturaleza, no parece sino que éste fuera un vengador del humillado rebaño humano. Recordamos la admiración instintiva y apasionada que inspiraban a nuestra infancia las legendarias proezas del sajón Robin Hood, de los Hermanos de la Costa y de los "Mohicanos" de las praderas o de las ciudades.

En España, donde la fibra heroica no ha sido adelgazada por una civilización de trama tan estrecha como la de otros países, el bandolero ha florecido desde la Reconquista hasta nuestros días. Volvemos la vista a los últimos capítulos de la novela inmortal, y admiramos con qué cariño de artista alza allí Cervantes la briosa figura de Roque Ginarr. ¡Cuán resalta sobre el montón de comparsas tímidos, a quienes saquea y luego perdona desdeñosamente! El mismo caballero de la Mancha lo estrecha la mano como a un compañero de hazañas, y parece tentado de proclamarlo también desfacador de entuertos y digno de compartir con él las riquezas del bello imperio de Trapisonda.

En la República Argentina han sido innumera-

bles los ejemplos de gauchos alzados y montaraces; encarnan, puede decirse, la historia del país en sus primeras décadas de vida independiente, como se ha mostrado con admirable colorido en el libro más original e ingenuamente montonero de la literatura sudamericana. Los gauchos malos de nuestras campañas, rastreadores y baqueanos incomparables, han prestado su relieve violento y áspero a nuestra sangrienta infancia emancipada. Sin duda, el gaucho es en gran parte el producto de su tiempo y del medio en que se agitaba libremente; pero también hay que reconocer, en su rústico y salvaje perfil, algunas de las líneas fundamentales y persistentes de la idiosincrasia argentina. Creo que un buen observador descubriría, entre un caballero chileno y otro argentino, diferencias análogas a las que resaltan entre un "roto" y un gaucho. En las mismas manifestaciones intelectuales al parecer más desligados del suelo engendradora, como ser la producción artística y literaria, la variedad de filiación se acusa visible e indeleble. La Argentina ha producido pocos escritores puleros, correctos, respetuosos de la retórica tradicional como en Colombia y Venezuela abundan; pero en ningún otro país sudamericano intenta la embrionaria literatura el brioso arranque personal, emancipado de trabas metropolitanas, de que la nuestra alardea. Hemos tenido y tenemos escritores originales, si bien iliteratos; verdaderos gauchos de la inteligencia y centauros del arte, a quienes aplaudirían muchos de los que desdeñan a Hermsilla. No cito al más genial (se refiere a Sarmiento), temiendo que tome a irreverencia esta expresión un tanto cruda de una admiración sincera.

**"NAMBEI"**  
Compañía de Importación y Exportación Sociedad Anónima  
Telegramas "NAMBEI"  
U. T. (33) 3001, 3002, 3003, 3004, 3008 y 3571  
T. T. Buenos Aires, 904  
SARMIENTO 470 BUENOS AIRES

**H. KATO**  
Unica Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería  
HERRERA 2097 y 2111 - U. T. 21-1841

**SADAO HATTORI**  
IMPORTADOR  
Especialidad en artículos de Cepillería  
LINIERS 649 - U. T. 45, Loria 321P

**KATSUDA y Cía.**  
Importadores  
MEXICO 1474 - U. T. 38, Mayo 2313

**B. TAKINAMI**  
Importador  
Casa Establecida en el año 1905  
VICTORIA 733 - U. T. Mayo 38-3413

**I. HIROTA**  
Importador de artículos generales del Japón  
CHILE 1029 - U. T. 37 (Riv.) 0251

**N. IKEDA**  
The National City Bank of New York  
BARTOLOME MITRE 502  
U. T. Avenida 33 - 4031

**T. NISHIZAWA**  
Representante de  
Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.  
FLORIDA 229 U. T. 33-5469-2981

**S. YAMADA y Cía.**  
Importadores  
MORENO 2089  
U. T. Cuyo, 47-4354 y 4405

**IIDA y Cía. Ltda.**  
(Takashimaya)  
Importadores y Exportadores  
RODRIGUEZ PEÑA 162  
U. T. Mayo 38-3419

**N. HARA y Cía.**  
Importadores  
BELGRANO 1470  
U. T. Mayo 38-2438 y 9437

**CARLOS C. ISHIY**  
Importador y Exportador  
Bm. MITRE 341 - U. T. 33 Avda. 9782

**S. YOKOBORI**  
Representante de FUJISAKI y Cía.  
CANGALLO 499  
3er. Piso Esqr. N.º 21-22 - U. T. 33-9390

**TARO MURAI**  
Unica Casa Introdutora de  
Porcelana "NORITAKE"  
MAIPU 463 - U. T. Retiro 31-3189

**F. KANEMATSU y Cía. Ltda.**  
Importaciones y Exportaciones  
JUJUY 136 - U. T. 45, Loria 5823 y 5824

**PIDA SIEMPRE**  
**Marca KANEBO**  
PARA TEJIDOS  
RIVADAVIA 1210 (4o. piso)  
U. T. 38 - 3239

**M. OMURA**  
Importador de artículos generales del Japón  
SAN MARTIN 235 - U. T. 33-2683

**S. ANDO y Cía.**  
Importadores  
DEFENSA 532-40  
U. T. 33 (Av.) 2296

**JIRO HONDA y Hno.**  
Importadores de Artículos Generales del Japón  
MORENO 1320 - U. T. 38 Mayo 2718

**Casa "YAMANAKA"**  
Oriental Fine Art Curious  
VIAMONTE 624 - U. T. 31 7846

**K. YASUNAGA**  
Compañía Argentina, Comercial e Industrial de Pesquería  
DEFENSA 1597 - U. T. 33-7769

**S. TSUJI**  
Importador  
BALCARCE 682 - U. T. 33 Avda. 5744

**LA MAISON SATUMA**  
K. YOKOHAMA  
Objetos de Arte y Antigüedades  
ESMERALDA 1080 - U. T. 31-8601  
Sucursal:  
SUIPACHA 865 - U. T. 31-4837

**G. KATO (C. YUASA)**  
Representante de  
KATO BUSAN KAISHIA Ltd.  
Av. Roque Sáenz Peña 825  
U. T. 35 - 5696

**Sastrería JAPONESA**  
Fundada en el año 1916  
de S. KATAYAMA  
PIEDRAS 572 - U. T. 33-5452

**GUIA JAPONESA**  
LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. - U. T. 31-3193.  
CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. U. T. 31-0978  
CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Avenida Roque Sáenz Peña 618. - U. T. 33-1452.  
INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435.  
ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. - U. T. 23-4993.  
COMPANIA DE VAPORES O. S. K.: ROQUE S. PEÑA 616 - 2.º Piso U. T. 33-1051 - 1052 - 1053 y 3565